

# **Toulet, Gottfried, Dávila y Martínez, S.C.**

## **ATTORNEYS AT LAW**

Septiembre/September 2010

### **DERECHO CORPORATIVO**

#### **NUEVO MANUAL DE CRITERIOS Y TRÁMITES MIGRATORIOS**

Con el objetivo de eliminar y facilitar trámites migratorios, el Instituto Nacional de Migración emitió el Acuerdo por el que se da a conocer el nuevo Manual de Criterios y Trámites Migratorios, el cual plantea que se reduzcan de 59 a 17 los trámites migratorios en los que se unificarían criterios.

Además de lo anterior se plantea una nueva Forma Migratoria Múltiple (FMM), la cual tiene como objeto el que se documenten los extranjeros en México en forma rápida y sencilla, no solo a los turistas y personas de negocios, sino a todo extranjero que realice viajes de corta estancia, es decir menos de 180 días.

De lo anterior podemos considerar que al tratar el Instituto Nacional de Migración de simplificar los trámites migratorios, los extranjeros se verán beneficiados al momento de documentarse de manera más rápida y expedita, es decir, tanto la empresa empleadora como el extranjero mismo, tendrán que cubrir con menos requisitos que anteriormente.

Una nueva consideración muy importante para los extranjeros es, que al momento de ingresar a nuestro País, el extranjero deberá mencionar al agente migratorio que le expida su documento migratorio de ingreso (anteriormente denominado "FMT" o "FMN" ahora llamada "Forma Migratoria Múltiple" (FMM), si eventualmente lo canjeará por un documento migratorio de mayor temporalidad, es decir si su calidad migratoria de ingreso es No Inmigrante-Turista, deberá mencionar al agente migratorio si posteriormente lo canjeará por una forma que lo acredite como No Inmigrante con autorización para trabajar en México.

De ser el caso de que el extranjero pretenda trabajar en México, la forma de ingreso (FMM) se le expedirá por una temporalidad máxima de 30 días, en el entendido de que si no canjea su documento en dicho periodo deberá salir del País y cancelar el mismo.

De ser el caso de que el extranjero pretenda trabajar en México, la forma de ingreso (FMM) se le expedirá por una temporalidad máxima de 30 días, en el entendido de que si no canjea su documento en dicho periodo deberá salir del País y cancelar el mismo.

### **CORPORATE LAW**

#### **NEW IMMIGRATION GUIDELINES AND PROCEDURES**

With the purpose of facilitating immigration procedures, the Mexican Immigration Institute issued a decree through which it announces the new Manual of Immigration Guidelines and Procedures, unifying several procedures, therefore reducing the number of procedures from 59 to 17.

Additionally, a new Multiple Immigration Form is established in order to allow foreigners in México to obtain a visa in a quick and simple way. This form is not only for tourists and business people, but for all foreigners traveling to Mexico for a stay of 180 days or less.

Simplification of immigration procedures established by the National Immigration Institute will benefit foreigners who will be able to identify themselves and prove their legal stay in Mexico in a quick and expedited manner, furthermore, companies will also benefit from the above, given that there will be less requirements with which to comply.

A new and very important consideration for foreigners is that at the moment of entering México, he/she must declare, before the immigration officer who issues the immigration document (formerly "FMT" or "FMN", now the Multiple Immigration Form "FMM"), if such document will eventually be exchanged for an immigration document of a greater temporality. That is, if the immigration status of entry is Non-Immigrant-Tourist, the foreigner shall inform the immigration officer if his/her immigration status will change to Non-Immigrant with authorization to work in Mexico.

In the event foreigners plan to work in México, the entry form (FMM) will be issued for a maximum temporality of 30 days, provided that if the document is not exchanged for a document that authorizes employment in Mexico within such period, he/she shall leave the country and the FMM shall be cancelled. In the event foreigners do not plan to exchange their immigration document (FMM), it will be issued for a maximum term of 180 days with the immigration status of Tourist.

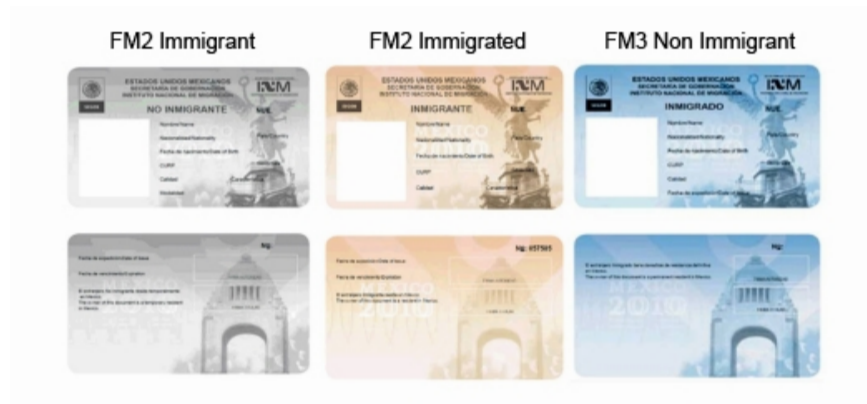
Old immigration forms (FM2 and FM3) will have a new plastic card appearance, and will contain only the following information for security purposes: name, nationality, country of origin, date of birth, immigration status, immigration characteristic, modality or authorized activity, date of issuance and expiration.

En el supuesto de que el extranjero no pretenda canjear su documento migratorio de ingreso (FMM), el mismo le será otorgado por una temporalidad máxima de hasta por 180 días a partir de su expedición con la característica migratoria de Turista.

Las antiguas formas migratorias (Ej. FM2 y FM3) tendrán una nueva imagen tamaño credencial, la cual contendrá únicamente la siguiente información del extranjero por motivos de seguridad; nombre, nacionalidad, País, fecha de nacimiento, calidad migratoria (no inmigrante, inmigrante o inmigrado), característica migratoria, la modalidad o actividad autorizada, fecha de expedición y fecha de vencimiento.

Cabe hacer mención que se elimina anotación que actualmente realiza el INAMI en los documentos migratorios del cargo a ocupar por el extranjero y el nombre del empleador, estableciéndose ahora actividades genéricas, es decir no se limita a un solo empleador.

Por último cabe hacer mención, que las actuales formas migratorias (libros) serán válidas durante la vigencia de las mismas, debiendo sustituirse por las nuevas formas migratorias, siendo el caso que año con año al prorrogar las formas migratorias, el extranjero recibirá una nueva forma, tal y como aparecen a continuación:



Conforme a lo anterior, nos ponemos a sus órdenes para la tramitación de internaciones, prorrogas o cualquier otro tramite migratorio, en el entendido de que nuestra Firma se encuentra actualizada en cuanto a los nuevos criterios en los procedimientos migratorios.

Esperamos que la información anterior sea de su interés y utilidad y en caso de tener cualquier pregunta o comentario al respecto, por favor no dude en contactarnos.

**ATENTAMENTE,**

**RUBÉN ISAAC CORRAL MANJARREZ**

It is important to mention that the legend currently inserted by National Immigration Institute on immigration documents, regarding the position of the foreigner and name of the employer, will be eliminated and will now only refer to “generic activities”, that is, it will not be limited to only one employer.

Current immigration forms (booklets) will remain valid until their expiration date, and thereafter be substituted by the new forms. Every year the form is renewed or extended, a new card will be issued. These are examples of the different immigration forms:

Our firm is always up to date with the new criteria regarding immigration procedures; therefore we encourage you to contact us in the event you require assistance with admissions, extensions, or any other immigration procedure.

We hope the above information serves your interest and benefit. If you have any further questions or comments, please do not hesitate to contact us.

**RESPECTFULLY,**

**RUBÉN ISAAC CORRAL MANJARREZ**